

# パラストス週報

第1374号  
昭和四十七年  
八月二十八日  
月曜日発行  
Diretor  
Koiti Mori  
Redator  
Shion Oda  
Rua Pres.  
Vargas 188  
C. Post, 112  
Fone; 40  
BASTOS  
C. P.  
Anual Cr. 24.00  
Autian

## 独立記念日

36

来る九月七日はブラジル独立記念日である。ホルトガル王子ドンペードロがホルトガル王ドンジョン六世からの本国帰還命令を、ドンペードロ王子は拒みつづけ、遂に一八二二年九月七日イ・ビランガ丘上で劇的な独立宣言を行つてから今年は百五十年目に当るので、ブラジルを挙げて一大祝典が行われる。

独立宣言を行い、初代のブラジル皇帝となつたドンペードロは專制君主的な型の人物であつた爲め、明君であり乍ら、議会政治を無視する傾向があり、常に政情に風波が起つた様子で、遂に一八三二年四月七日帝位を子息のドンペードロIIに譲つてホルトガルに帰り、同國で永眠してしまつた。

今年独立百五十年の祝典を催すにあたり、ペードロIの遺骸をブラジルに迎え、イ・ビランガの丘に奉安しようとする議会が起り、ブラジル政府とホルトガル政府との間数度の交渉の結果、ブラジル側の希望が通り、去る七月ホルトガルの軍艦によつて遺柩はリオへ入港した。

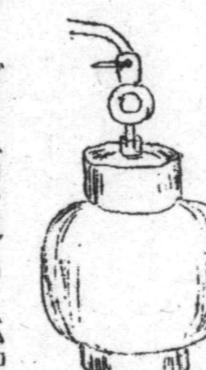
独立宣言をなし、第一代の皇帝となつた歴史上の人物が当時の事情上やむを得ずホルトガルに遺体となつて保管されてゐることは、国運隆々たるブラジルにとっては位碑のない仏壇のようなものである。イ・ビランガのムゼウと共にエスター・アモ改造成され、同所が初代皇帝の陵となるわけである。

祭典は遺柩奉安を頂上として種々の記念行事が行われ、九月七日以降も次々と毎年祭に協力し、祝意を表するため色々の記念行事が行われる。

ノラジルのような比較的新しい国家は建国年号がはつきりしていて気持ちがよい。建国数千年となると、どうもややこしい問題が起るようである。

日本など昔から紀元節なるものがある、

## CASA TARODA Paulista-Gaz



## パウリスタガス

今、お宅で御使用中のガス  
フォゴンのネジにひつたり  
合います。

市内配達をしております  
電話で御註文ください。

絶対にガス洩れの心配はあ  
りません。

ボンガスの修理、  
並びにボンガスの交換いたします

### スペルメルカード

電話 一六番

## 太郎田屋ガス部

が、戦後日本歴史の上代に疑問が起  
るという議会の法制化によつて二月十一  
日本紀元も学問的根拠がないとする説  
多數を占め、遂に二月十一日説を否定す  
るに到つた。

戦後二十年近くも、もみ合つたが、争  
いはともあれ、國家の行事として設定す  
るが建国祭として再確認されたようだ。  
中共など、どうであろう。周、秦、唐  
は成り得ない。せめて毛沢東政権が建国  
とほ判るが建国紀元という一つのものに  
は加入の時を以つて建国紀念日にすべきであるが、すでに国庆節というものを作つて  
いる。

そうなるとソ連であれ、独立であれ、  
たいていの国が第一次、又は第二次世界  
大戦後の建国ということになり、ブルジ  
ーなどは長老格として、しば抜けてし  
ることになる。尤も南北アメリカは植民地  
時代から数百年後には、大独立してい  
るから、建国年号も割合にはつきりして  
おり、民主政策を探つていろいろで、全貌

は明かだ。建国年月日の不明國など南北アメリカに關する限り無といつていいだろう。

お、し、ら、せ

耳鼻咽喉科専門

DR. 一二 坂 司

みみ・はな・のど  
のわるいときは、  
左記へおいでください

Dr. Tsukassa Missaka

Rua Potiguaras 224 Fone 1855 TUPA S.P.

ツパン市

ルア・ボチグワラスニ二四番

三坂医院

ツパン市電話一八五五番

独立国といつても政変がないわけではなく、ブラジルも多分に洩れず、ボルトガルの紛から解放されればよいという主義者と、独立と同時に共和国でなければという主張があつたが、ジョゼ・ボニフェシヨ、アンドラード兄弟などの推戴するラジルを独立させら事が最も安全な策とみて、あくまでも王子をブラジルにふみとどませ、遂に独立を克ち取つたのであるが、独立をよろこばないボルトガル直來の各州総督は反対の兵をあげ、一時は騒然たるものがあつたが、ブラジル海軍のコクラン提督の大奮戦によつて、やっと平穩に歸したが、即位後のドンペーロ王の專政と、自由主義者の衝突となり、余曲折の政治を経て、遂に皇帝の退位となつて治つたが、ドンペーロ王が最初の皇帝だつたことは間違いない。幸いにしてブラジルは次の皇帝ドンペーロIIの善政によつて繁栄の基を築き更に一八八九年十一月十五日共和国となつてからは、越々國運發展の道を進み、遂に今日の大經濟を築くに到つたものである。

## バストス市長一候補

去る八月二十日のAREMA選り云議によつて、次期バストス市長候補と決定することとなり、一本に紹ろうとする気運もあつたが、兩派中々譲らす、遂に左記の三氏が書を並べて立候補することとなつた。

1) YASUHIKO YAMANAKA ⑨  
SHIGEYUKI TACHIBANA ⑩

2) TAKEO KIMURA ⑥  
CLAUDIRIO CLEMENTINO BERNANDES ⑪

3) RAUL VIURA ⑤  
MARIO APARECIDA GARROCIRAO ⑫

金一封 御 礼  
入植祭漢芸会補助金トシテイタマント  
祭典委員会様

迷いエーピン  
高畑友作  
Dogo Jaraki Regashada  
Takeshi Tomita

御 敬 礼

折り襟リ赤線入りうす茶色ステーク

シヤカラ区でひらいました

通報社

山中、木村両氏の協調が出来ない時は一伯人が立候補する気配があるといつては前から流れていたが、やはり、その通りとなり、最悪ともいえる情況になつたといわれる。恐らく五年前の市長選を上回る一大争奪戦がくりひろげられるのではないか。両派の票集の激戦の中へ市役所勤務のラウド候補が割つて入ることとなると、双方とも浸蝕されるイッホウの争いといふことばかりあるが、そういった作戦であるかも知れない。

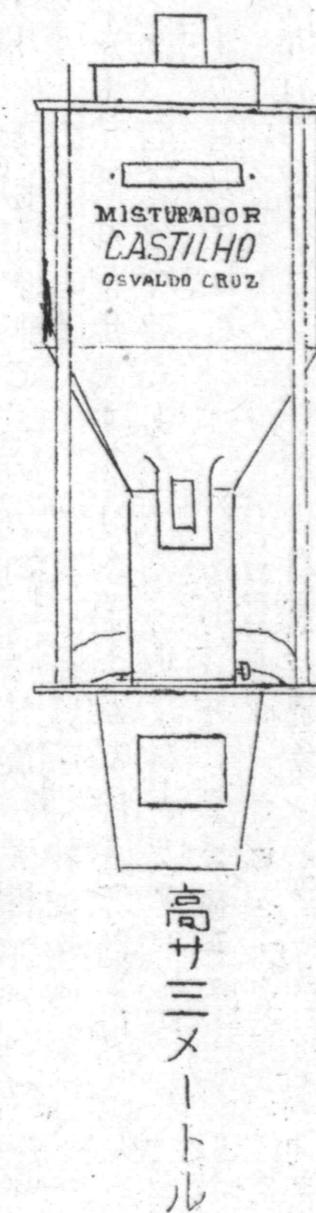


# 飼料攪拌機

一回二十分で  
一トソ半攪拌できる

# ミーリョ粉碎機

一時間に二十俵・三十俵と  
二機種あります。



# CASTILHO & CIA

Av. Brasil 120 Fone 1240, OSVALDO CRUZ C.P.

あなたのグランジヤに完全最良のマキナを提供いたします。  
現金払い、又は、ブラジル銀行融資の方法もあります。  
電話一一四〇へ御申込下されば直ちにテクニコが御伺い致します。

オスワルド・クルース市 アベニーダ・ブラジル一一〇、電話一一四〇番

## フアブリカ・カスチリョ商會

### 冠婚葬祭入門

塩月弥栄子

36

いざというとき恥をかかないために

150 岩田帯とは、着帯の祝いに用いる紅白の絹の帶のことです。翌日から自木綿の腰帯にかえ岩田帯は大切にとつておいて、子供が生れたら初着に仕立て着せます。岩田帯は、安産の神を祭る神社ですから、よい子宝に恵まれていろ夫婦から贈ってもらつたりしますが、

150 贈る場合は、紅白の絹地二筋に、毎日着けづつ折り置んでつつみ、三つ重ねて水引をかけ、表書きは、自分の娘には「祝の帶」他人へは「御帶」とします。帯の長さは、産み月近くなるとたりなくなるので、四メートル近くあげた方が実用的で親切です。

159 妊婦に岩田帯をしめる帶役は、子宝にめぐまれた夫婦に頼むとよい。

最近は、妊娠から出産までの生理上の世話を助産婦や医師に依頼する関係から、岩田帯が多くなっています。従つて腰帯を病院で用意しているところも少くありません。

160 腹帶は三本以上用意する。  
着帯の祝いが終つてから、腰帶は、必ずらなければならぬといふわけのものではありません。でも、軽くしめているほうがいいだの動きがよく、保温にも役立ち、その児の位置を正しく保つこともあります。白のさらし木綿一反を半分に切つて二本ると手ごろです。

160 妊婦は清潔かなによりですから、少くとも三本以上用意して、毎日とりかえるべきです。最初の内は二つ折りにして巻き、おなかが大きくなつたら幅をひろげて下腹全体にゆとりと巻きます。寝るときにははずしても、はさなくてよいでしょう。

なお、着帯には、医師に骨盤の測定をしめろ帶役も助産婦や看護婦に頼むケースても、難産になるとはかぎりません。

日語学校

お話大会について

八月二十日トツ・パン日語学校に於て児童お話大会に関する役員教職員会議

決定

場所 トツ・パン文協会館  
日時 十月十五日、午前九時

規定①区分 A組（九六六一六五年生）～（六〇七〇）  
B組（九六四一六年生）～（八〇九〇）  
C組（九六二一六年生）～（十〇一〇）  
D組（五六〇五五年生）～（十二〇一三〇）  
E組（九五八一五年生）～（十四〇一七〇）

（年度生ノコト）

② 所要時間  
A組一分半程度  
C組二分半程度  
E組三分半程度

B組二分程度  
D組三分程度

C組三分程度  
E組三分半程度

③ 出場資格は日本語学校在籍児童、児童読物に取材しても差支ない。内容は児童身の作文を中心とする。こと。但しA・B組（九才まで）は教材、児童読物に取材しても差支ない。

○ 出場は一校三名宛、但しトツ・パン

、アダマンチーナA・B四名、ツツ・パンC組をB組より一名振替える。

大体に於て一九七二年度第ヒ回全伯児童お話発表会に準ずる。

役員	総裁 水島頃太郎
委員長	副委員長 小澤太郎
記録	講評委員長横山敬
司会指導	各校より講評委員一名選出のこと。
總務	阿木忠治
赤木津先	先生
司会進行	各校より高学年生徒一名

十月八日

プログラム作成  
トツ・パン日語学校へ集合

十月八日までに各校は左記の項をトツ・パン阿部總務まで連絡のこと。

出場者各区別毎

題名

○ 参加賞は本年度は開催地トツ・パン文協に於て授与する。

○ 取点方法は、講評委員によつて決めること。

皆様の南米グルーブが贈る

映画の夕

# 生長の家講演会

日時 九月五日 午後八時

場所 イグレージュ生長の家

講師 アグマンチーナ在住

# 高崎薰講師

雄弁家の新進講師であります。お説き合せ多数御来場下さいます様御案内申上げます。

# 主催 バストス誌友相愛会

名位

# 祭映画 NHK紅白歌合戦

映画 一九七一年度  
夜 六時半（二回）

南銀銀○於シネバストス

南米銀行バストス支店

会場整理のため入場券を御持参下さい  
入場券はあとで差上げます。

第二十六回汎パウリスタ野球大会

八月十二、十三、二十一日	バスケットボール場
十二日 第一試合 シュンケイロボリス対オクレス	
12日は雨のため一試合だけ。	
一二三四五六七八九	
シュンケイロボリス 324003000	計 12
オ・フルース 000121120	7

13日 第1試合 パカエンブ対バスケット	一一三四五五六七八九
パカエンブ 000000000	計 10
バスケット 810010000	
第2試合 マリリア対ソバン	一一三四四五五六七八九
マリリア 000001000	計 15
ソバン 310000100	
第3試合 準決勝戦	一一三四四五五六七八九
ソバン 000001000	計 10
ドラセナ 601102000	
シュンケイロボリス 第4試合 バスケット対ソバン	601200010
準決勝	601200010
バスケット	一一三四四五五六七八九
ソバン 001000000	計 21
バスケット	一一三四四五五六七八九
ソバン 350103000	計 12
バスケット	000000000
シュンケイロボリス 000000010	

バスケット 優勝	九月七日より始まる
個人 優秀 打賞	全伯野球大会への代表チームとなる
賞金 手賞	木原 木友谷 M 水島 M
優秀 打賞	バスクケットバスケット
選手 関	バスクケットバスケット

合伯大会後バスケットバスケット優勝賞として、ブレフヨイトより、リオ見学の便をあたえることになつた由 AOBよりは、日本軍艦サントス入港の節見学をせることになつた。

御 礼

入植祭演芸会出演の補助金として下りましてめりがく御礼申上ります。

バスケット佛敎婦人会

祭典委員会様

# バスケットの皆様へ

アヅーボ  
シナグアーレ

Adubo Taguaré の取次をはじめました  
から、よろしくお願い  
致します。  
肥料なうジャグワレと決められ  
よう。

丸 二 故

おしゃれ

九月三十日(土)午後七時半

○バスケット競輪会館に於て

十月八日(日)ソパンで開催の  
インテリオール大会に出場予選を行  
ふれます。

申込は九月十六日迄の事と。

(音譜をつくる都合上一日でも早く  
申込んで下さい)

申込所 岐城パウロ電話二八四  
森元菊男電話四〇四

バスケット音楽クラブ

俳句

宮崎怪城

山中安彦派

八月十日より五六日間サンタ・カタリナ州に蘭森りに行き、その時の作品五首です。

西みみず泳ぎて春の浅き汐  
蘭森りし山より春の天の川  
落葉過ぎ水の蓋とつて汲む  
驚くじて島の雑木は皆若し  
鹿狩るや入り海へ落つ島の龍

御禮

金

木村武雄 派  
Osorio Carnevilli  
Lourival Clementino Noronha  
Takeshi Shirozawa  
Tomoya Shida

封

入植祭演芸会に出場の際補助としていたきました。有難うございました。

グロリア工団婦人会

祭典委員会様

おしゃせ



未申年会

つじ、さる年生れの方々の楽しい  
日、御夫婦同伴でお出で下さい。  
競走一皿持ち寄りのこと。

九月七日（木曜日セントラセーランブロ）

所  
パトリ

午前十時ギッチャリ出発

「ロードビアリオ」より

「ユラス」その他あります。

賃未定。

有志 内馬場四郎  
佐々木久輔

IRIGAÇÃO PARA LAVOURA  
DA FÁBRICA AO AGRICULTOR  
EDERER & CIA LTDA

SÃO PAULO

不慮の天災から“農作物”を護りましょう。  
大切な投資を無駄にしないために！

エデール社の  
農業用の灌漑設備

御希望の方は、下記へ御相談下さい。

豊島重幸

電話バストス 144番

郵便バストス 131番

ペレアドーレ 候補

# 御 礼

Banquet

このたびバストス文化婦人会結成に当り、本部並びに支部員三十名を  
ラジリア、其の他カルダスノーブラス・ボッサー等にエスクルソンの御招待にあずかり愉快な旅をさせ  
ました。又、奥田シユツカさんは自動車運転その他の案内の勞をとりくださいつて、ありがとうございました。厚く御礼を申上げます。

バストス文化婦人会

バス・トス市長 松原 雅春 様

御 礼

このたびバストス文化婦人会旅行の  
節カルダスノーバスに参りました時は  
一方ならぬ御便宜をいたしましたが  
様で大層愉快な旅を楽しむ事ができま  
した。ありがとうございました。厚く御礼申上げま  
す。

バストス文化婦人会

佐居 博 様

シャルバス・パサーノニモ・文相  
来植日付変更」

八月二十八日は開議のため、次のよ  
うに変更になりました。  
九月八日御来植の日程は、左の通りに  
なりましたから、御通いたします。  
午前十一時半ころより、ロードビニア  
リオ前に文相歓迎にお集り下さるよう、  
御しあせいたします。

## PROGRAMA

DIA 08 DE SETEMBRO DE 1972

As 8:00 horas - Missa em Ação de Graças na Igreja Matriz

午前八時ミサ。

As 12:00 horas - Chegada das Autoridades em Tapã - 午十二時 御一行 ツバノン着。

As 12:30 horas - Recepção das Autoridades + 十二時三十分 バストス着。

Desfile Escorlar 学生行進

As 13 horas - Solenidade de Entrada dos Certificados 午後一時 証書授与式

Local: sede da Associação Nipo-Brasileira de Bastos  
会館にて行事。

a) Abertura 開会  
b) Hino Nacional イナウチ

c) Saudação do Prefeito Município 市長挨拶

d) Entrega de Certificados 証書授与

Turma Dr. Hugo Lacorte Vaz ツルマ ドクターハゴラルテヴァ

Turma Dr. Tibiriçá Botelho ドクターテビリッサボテリョ

Turma Dr. Luiz Thoraizi ドクタールイストーライジ

Turma Dra Esther de Figueiredo フィゲイレード

Dra. Estrela デスグレイラ フェラズ

Discursos: Manjirō Kyono (orador)  
答辞 京野万治郎

Representante das turmas  
祝詞

Coronel Rubens Resstel ルベンズレステル

DD, Patrono ドクターパトローノ

Coronel Jarbas Passarinho パサリノ

DD. Paraninfo パラニンフ

E) Homenagem especial de ao Mérito  
aos alunos com idade superior a  
75 anos

F) Encerramento 閉会

Hino do Mbralal ヒーノモブライラ

Hino a Bastos ヒーノバストス

Bandinha Infantil バンディーナインファンチル

Hino da Despedida ヒーノデスペヂーダ

As 15:00 horas - Inauguração da Biblioteca e da Feira de Artes e Ciência do Colégio Estadual "Prof. Tsuya Ohno Kimura".

イナウチ"ラゾノ"図書館 及び ツヤ大野木村高校訪問

Visita: Fazão Bratac Frigorífico da Coope-Cotia グランジアミズウナ

ブラタク製氷 ツヤアバテドロ 水馬蒸発器訪問  
Cerificados 午後一時 証書授与式  
Conferência em Tupã 16時高官ツヨンへ出発

# 楨のおはん帰る

一年ばかりキロンボ温泉に出張してい  
たエノキ・ハヤノおばさんは、つい二  
三日前、バスストラベリと、戻ってきて  
得意のマツサージで奉仕することとなり  
、早速脚をもんでくれ、力量の程を披  
露した。  
あいかわらず大元気のようです。これ  
でまたバスストラスの名物がひとつ復活した。

## 御禮

貴下御病氣全快祝いとして当会に、  
金一封御寄贈下さいました。  
右厚く御礼申上げます。

桝原義一様

バスストラス連合仏教会

日本式及ブラジル式

墓石胸像碑記念碑  
右胸像石燈籠  
白もちは臼

石材美術彫刻類一切製作  
古い墓碑の修理いたします

アダマンチーナ市リオ・ブランコ大通り

大西石碑五場

郵函二十三番  
電話五一五番

# 急告

ジマルバス・バッサリンニヨ文相の  
御来楨は

来る八月三十一日

と決定いたしました

本号に九月八日となつたようにア  
ビーズしてあります。それが変  
更になつたのです。

日程時間は、かれりません。老人

学校の方々にお知らせいたしま  
す。老人生徒は八月廿九日(火)午後  
七時総会館にお集まり下さい。

ZOO-SANA

Produtos Veterinarios LTDA  
Rua Arizona № 1485 S.P.

TORIMIX-3

SUPLEMENTO  
POLIVITAMINICO  
+ MINERAIS ESSENCIAIS



代理人 丸山敦  
電話一六八

ABRICA de GRANITO

Rio Branco C. Fone: 515  
Postal: 23 ADAMANTINA C.R.

益々人気上昇のヤマサ印の優良

自動選別洗卵機

完全なる

運転洗滌乾燥と選別

一時間の能力

F C I 三五型  
十三箱より十五箱

F C I 四五型  
十七箱より二十箱

洗卵機をお求めなら是非  
ヤマサとお決め下さい。

破損卵は殆ど皆無

**YAMASS**

Yamazaki & Assano LTDA

Rinopolis C. Postal 88 Fone 155 e 156 S.P.

ゾーサナ獸医製薬株式会社

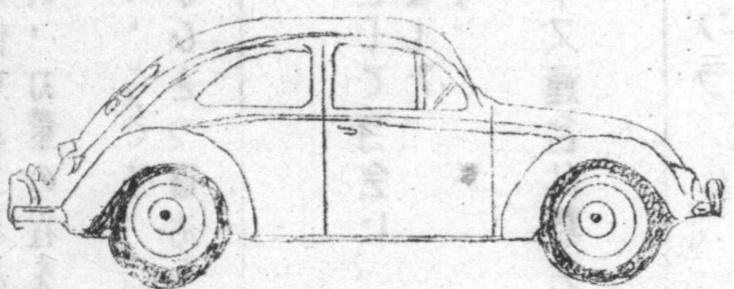
トリニックス3



CRUZAUTO

OSVALDO CRUZ AUTOMOVEIS LTDA

Rua Senador Salgado Filho 568  
C. Postal; 156 Fone 1368 e 1481  
Osvaldo Cruz S.P.



クレジット

オズワード クルーズ自動車有限公司社

販 售 人

ミルトン オリベーラ 氏

常に完備したオフィシーナと優秀な修理メカニコであなたの車に、最大の注意を怠りません。

から愛用されて いる高級車

ヴォクスワーゲンは全世界の人々

Sheiso de Cine Bastos

捨身のならず者

高倉健

浜美枝

宍戸錠

八月二十日(日)九時半 東映 天然色

ある日、突然日本最後の顔役が姿を消した。だが、まだ生きているという噂ノ殺されたという噂ノ

東映 総天 然色

七千戦無敗ノ乳のみ児も人情も全て策略に任す。武蔵はめち抜けた、そして生涯最大の敵といま対決した!

松竹 天然色

顔と体にや二十六か所のドス傷、傷の数だけ相手も斬つた!

大型

九月一日(金)八時半 東宝 総天 然色

七千戦無敗ノ乳のみ児も人情も全て策略に任す。武蔵はめち抜けた、そして生涯最大の敵といま対決した!

九月三日(日)九時半 松竹 天然色

顔と体にや二十六か所のドス傷、傷の数だけ相手も斬つた!

四日(月)八時半 松竹 天然色

七千戦無敗ノ乳のみ児も人情も全て策略に任す。武蔵はめち抜けた、そして生涯最大の敵といま対決した!

大木実 梶田浩二

石山健二郎 桜町弘子

待田京介 嵐寛十郎

さよなら 挑

渡哲也

芦戸伸介

千葉真一

内田良平

渥美清

沖山京子

丹波哲郎

月形龍之助

鶴田浩二

寺屋聰

佐藤喜

深江章喜

藤本孝

石下志麻

組合暴力

渡哲也

芦戸伸介

千葉真一

内田良平

渥美清

沖山京子

丹波哲郎

月形龍之助

鶴田浩二

寺屋聰

佐藤喜

深江章喜

藤本孝

石下志麻

死亡通知並に会葬御礼

父 谷口又之助（八十才）儀去る八月二十三日午後十時二十分老衰のため死亡いたしましたので翌日午後四時自宅出棺バストス墓地に埋葬仕りました。依つて生前御交誼頂きました皆様に御知らせ致します。  
尚葬儀の節は御多用中にも拘わらず御会葬下され其の上過分なる御香料御供華を頂き厚く御礼申上げます。実は一々参上拜眉の上御礼申上げるのが本意ですが何分にも取込中にて其の意を得ず誠に失礼乍ら紙上を以て厚く御礼申上げます。

一九七二年八月二十五日

一ノアルツ一テ四

長女妻清家好又平  
長男谷口嘉三

卷之三

卷之三

三男  
妻  
口  
美  
通

二女  
白須  
富

三女藤原文

四男  
奇口  
武

五男  
谷口春正

外妻遣放力

親歲代表  
綿底

友人代表 清家

卷之三

会	学	P	P	P	P	老	暮	友	友	会	様
華	生	L	L	L	L	暮	將	人	人	會	樣
者	友	青	壯	婦	人	暮	機	俱	俱	樂	部
各	人	年	年	年	人	暮	連	合	佛	教	部
位	團	會	會	會	會	暮	斯	佛	校	婦	樣
様	體	樣	樣	樣	樣	暮	斯	米	本	願	樣
						暮	斯	斯	斯	斯	樣
						暮	斯	斯	斯	斯	樣
						暮	斯	斯	斯	斯	樣
						暮	斯	斯	斯	斯	樣